

# LA TRADICIÓN

## Dios, Patria, Rey

SEMANARIO, ORGANO DEL PARTIDO TRADICIONALISTA EN LOS DISTRITOS DE TORTOSA, ROQUETAS Y GANDESA

SUSCRIPCIÓN DEL SEMANARIO

Un mes.	0'25 pesetas
Trimestre.	0'75
Un año.	3'00

TORTOSA  
Sábado 1.º de Febrero de 1913

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

Plaza O'Callaghán, n.º 5, imprenta



## ¡GLORIA AL MÁRTIR!

Detrás del cor de la Seu hi ha un altá que, a iniciativa del gran fill de Tortosa, Mossen Sol, y costejat per la bona senyora D.ª María Pinyol y sos fills, sosté un Beato qu'es una gloria tortosina, Fr. Gil de Federich.

A'n eixe insigne mártir de la fé fá tres anys que la celosa Congregació Mariana d'eixa ciutat l'honra en un solemne novenari qu'acaba en lo día senyalat per la liturgia sagrada, festa perpétua del Beato, 3 de Febré.

Lo novenari s'está celebrant enguany en tanta solemnitat y numerosa concurrencia com los anys passats, y'ls bons fills de Tortosa, admiradós del sant mártir, están esperant la festa del gran tortosí pera dirigirli pregaries, encendrellums y demanarli lo seu patrocini.

Tortosa en genits vá al davant de tots los pobles. Se sent orgullosa tenint a Querol, los cuadros pictórichs de Casanova l'honren, Tió y'l Rectó de Vallfogona la fan célebre per les seues excelents y ingenioses poesíes, Aldana causa admiració y Felip Pedrell, gloria tortosina, mos resulta una figura europea en l'art musical. Totes eixes eminencies, tot eixe concurs de sabis, literatos, poetes, artistas, militares y musichs; son fills de Tortosa.

Femlos ofrena d'admiració y dirigimlos tribut de carinyós afecte. Perque mos honren, s'ho mereixen.

Pero a Tortosa li falta més gloria; Tortosa no te prou honor, ni completa satisfacció, contemplant tants grans figures; necessitava un sant que sellés en gloriós martiri la seua, inocent sang, sang tortosina que rebota als cors ingrats y durs com una roca, agafats a les miserias humanas y dominats per les concupiscencies d'eixe mon apóstata, prevaricadó y convencionaliste.

¡Gloria al mártir!

Miréulo be: vist hábit de dominico, d'aquells distinguits religiosos qu' en temps passats y qu' en glo-

ria recorda l' historia, dirigen tan acertada com satisfactoriament lo nostre Seminari; porta en les seues venerables mans dos trofeos de victoria: lo Crucifijo y la palma. Lo Crucifijo que senyala l' amor ardentísim que per Ell va senti lo nostre insigne paísá evangelisant lo gentilisme del Tun-Kin. La palma, monumento de la fé en la que s'vá inspira durant tota la seua preciosa vida l' admirable tortosí, sellantla en un fitan gloriós com lo martiri.

Inspirat va está lo distinguit escultpó, fervorós católich y entusiasta tradicionaliste, D. Félix Ferrer, mort fa poch, al modelá l'imatge del Beato que tenim a la seu, en tant característica y espiritual actitud.

Tornémlo a mirá: es la seua dolsa figura la del sant, dels seus llavis s'escapa una rialleta, la lum dels seus ulls s'aixeca, hasta'l cel; la creu y la palma que porta a la ma mos donen a entendre que vá caure ferit pel rayo dels enemichs de la veritat a quins benehía, morint, paternalment, y en dolsa veu dirigia tendres paraules de redempció y de fraternitat: la palma y la creu que apreta al seu pit mos donen práctica lliadó del esperit de la fé y del amor al sacrifici y mortificació que dehuen animá tots los actes del católich pera pugué mereixe'l cel que tan victoriosament vá conquistá'l nostre Beato.

¡Gloria al mártir!

Atansémoshi tots los tortosins al altá del nostre mártir y als seus peus aginolleemos. Tots necessitem la seua protecció; tots devém imitarlo en les seues virtuts, particularment en la fé y en la caritat, que mogudes per l'abnegació y'l sacrifici, poden fermos héroes y revestirnos d'aquella enteressa cristiana, d'aquella varonil energía, d'aquell gran carácter que tant se necessita en los temps de cobardía y de transaccions que corren pera combatre degudament a tots los nostres enemichs.

Después de la nostra Mare, la

Cinteta dels tortosins, devem acudir al Beato, perque quin timbre milló, quina majó gloria, quina única y verdadera satisfacció podem tindre 'ls tortosins com no sigue la de resá davant l'imatge d'un paísá nostre y!

demanarli gracias, perseverancia en lo bé y flamerades d'amor?  
¡Gloria al mártir!

Tortosa, 31 Jiné 1913.



## Libertad... discrecional

Libertad es el grito elegido por los *voceadores de la opinión pública* para cohonestar toda suerte de enormidades.

Aquí, á imitación de Francia, desde las Cortes de Cádiz puede asegurarse que todo se ha hecho en nombre de la libertad.

¡Por la conquista de la libertad se sacrifica todo!, vociferaban en un principio los inocentes progresistas.

Moderados y conservadores trabajaban por sostener las libertades conquistadas, y cuando había que abandonar el comedero por imposiciones adversas, "se dejaban caer airosamente del lado de la libertad."

Dicho se está también cuán suyas hacen estas aspiraciones nuestros actuales demócratas, siguiendo las imperiosas y benditas leyes del progreso.

\*\*\*

Pero, aunque todo sea gente honrada, la capa no parece: no encontramos esa preciada libertad en el ejercicio del derecho. ¡Digo! al menos no la encontramos los amigos de la tradición.

Acaso se nos concede en absoluto la llamada *libertad del pensamiento*, puesto que cualquiera puede creer en brujas, negar los dogmas y desbarrar sobre materia de toda humana disciplina. Y esa tal vez porque es de *intermis* y á nada práctico conduce mientras no se exteriorice; pero las demás, *nequam*.

¿Disfrutamos de libertad de asociación?

Para juntarse en casinos, tabernas y garitos, sí; para negocios más árdulos, como el ayuno y demás mortificaciones, para la santificación del alma... con su cuenta y razón. Estudien ustedes la ley llamada del Candado.

Oficialmente al menos, no padecemos la libertad de cultos, pero ¿quién no sabe qué podemos ser mo-

lestados en el ejercicio público del culto verdadero? No hemos recibido prohibiciones inexplicables, impositivas de procesiones y romerías? Lo cual que es algo más que tolerancia para el error y sus secaces.

Desde que se proclamó la igualdad ante la ley nos hemos dividido en castas: una que disfruta de todas las prerogativas y privilegios; otra que apenas conserva el derecho de vivir.

Esta casta, á la que pertenecemos, no puede permitirse un inocente desahogo, porque se tacha y reprime como un atentado contra el orden público; la de enfrente, la otra, formada por liberales ricos y empleados modestos y furiosos apaches, puede intentar lo todo, sin que se le oponga rey ni roque. Los más talludos confiesan *post factum* que las pasiones excitadas pueden llegar á cometer algún pequeño abuso, como la desamortización, la quema de conventos, las degollinas de frailes...; pero esas pequeñas faltas no han de proscribirse y menos castigarse como crímenes, puesto que se enmiendan y curan "con el uso de la misma libertad."

\*\*\*

¡Ah! ¿y la libertad de imprenta? Pues lo mismo: absoluta, omnimoda para la casta privilegiada; negada ó poco menos para los parias que formamos la segunda.

Aquella nutre las columnas de sus publicaciones con energías y ataques radicales al dogma católico de la religión del Estado; con un lenguaje cuya crudeza avergüenza hasta á los entregados al vicio, cuenta anécdotas de su invención para ridiculizar los principios de la sana moral; allí no se respeta sagrado ni profano, llenando de su baba inmunda la honra de las personas más respetables. ¿Qué más? Sin que nunca se les vaya á la mano, desde sus periódicos azuzan á sus bárbaros y apaches al saqueo, al incendio y al atentado personal.

Nuestros periódicos, respetando todo lo respetable, no pueden llamar las cosas por sus nombres propios, ni referir hechos públicos de cierta índole, aún absteniéndose de todo comentario.

Refiere uno que un señor español fué á cazar dejando abandonado en un sanatorio extranjero á un niño suyo enfermo? Denuncia al canto. Dice á sus lectores que tales y cuales señores gastan miles y miles de duros en diversiones continuas y sosas, mientras miles de españoles emigran porque en su patria no encuentran trabajo para ganarse el pan? Pues otra denuncia.

Atrévase uno á decir que el señor conde de Romanones no es sabio, ni orador, y que por añadidura es cojo... y verá lo que es bueno.

Y á esto se reduce la tan alabada libertad que disfrutamos? ¿Esos son los derechos que nos concede la Constitución que padecemos?

Esto no puede explicarse sino admitiendo que las libertades consignadas en las leyes dependen en su ejercicio y uso de los Poncios que nos mandan.

¡No hay más que libertad discrecional! La que plazca concedernos á una autoridad cualquiera.

X.

Tortosa, 30 Enero 1913.

Maura que es «buen rapaz» se fue por lo de las «promiscuidades».

El cojo lo supo y dijo «p'a» su capote: ahora verás. «Al que no quiere caldo tres tazas.»

Y efectivamente, al día siguiente Ramón y Cajal, Cossío y Azcárate, promiscuaban en Palacio.

Lo que dirá D. Antonio: «¡Si uno se pudiera retirar dos veces!

¡Pero cá!... ¿y la seriedad?

Eso decimos nosotros... ¿Sr. Maura, y la seriedad?

## Algo sobre liberalismo

Escribimos estas cuartillas antes de que por D. Alvaro de Figueroa, conde de Romanones, se dé á la luz pública su famosa declaración ministerial, ó, dicho en otras palabras, su programa de gobierno.

Porque, aunque extraño parezca, el hoy cabeza visible del partido liberal, al tomar las riendas del poder, ha de lanzar á la opinión, como un día lo hiciera el infortunado Sr. Canalejas, las normas á tenor de las cuales desarrollará su obra gubernamental.

Y á excepción de los políticos de cierta ralea, que impacientes aguardan tal declaración para formular su oposición más ruda ó prestarle el más decidido apoyo, ó para laborar entre sombras para que desde determinadas esferas se le ponga el non placet, y se den las dimisorias al gabinete, el pueblo, aquel pueblo en nombre del cual se cometen los mayores desastres desde el poder, mirará con estupefacción el último (?) programa liberal, sin salir de su asombro ante los cambios que cada fracción le introduce.

Porque si quien gobierna son los liberales, es á todas luces evidente que fuera cualquiera de los múltiples jefecillos que

lo integran, quien gobierna ha de defender el mismo programa, porque si no acepta alguno de los puntos del que un día lanzó el Sr. Canalejas, pongamos por caso, ¿cómo consintió que con él gobernara y hasta le prestó su apoyo en votaciones, ó no levantándose á combatirlo? ¿Por qué, si ayer á la sombra de un programa liberal se rompió con Roma, dando la razón á los anticlericales, hoy, al amparo de otro programa liberal, se reanudan las relaciones con el Vaticano por la sencilla razón de que el Sr. Romanones está convencido de que en España dieciocho millones de habitantes son católicos? ¿Es que el liberalismo permite dos pesos y dos medidas según quien se encargue del poder?

Difficil es entenderlo nosotros desde fuera, ya que ellos mismos no lo entienden desde dentro.

Pero ya veremos al equilibrista del buen conde como nos explica sus reformas en sentido liberal, ya veremos como justifica al país su ley del matrimonio civil burlada primero y muerta después por el juez municipal de Arnes, el por qué de la reforma de la ley de Asociaciones, de la tolerancia religiosa, de la neutralidad de la enseñanza y de tantas otras conquistas de la libertad vocinglera y revolucionaria.

¿Es que estas reformas las piden los diez y ocho millones de católicos? ¿Es que las reclama la opinión nacional integrada por la mayoría del país?

No, y mil veces no. Las reclaman solo los consejeros de la Corona, llámense Romanones, díganse Azcárate ó Morote, y las toleran católicos como Maura, Pidal y demás conservadores.

Esa es la única razón que la explica. Preparémonos, pues, á ver como D. Alvaro logrará hacer aparecer á diez y ocho millones de católicos españoles, y que por serlo se someten á la suprema voluntad de la Iglesia, contrarios á los progresos de la religión en España y opuestos al desarrollo de las órdenes religiosas, las más fuertes columnas sobre que está asentada la vida de la Iglesia.

Si un día se pudo decir del Sr. Figueroa que era el conde que Non—es—de—Roma, hoy hay que rectificar este arreglo, ya que ha hecho más que Canalejas. Es un lince el buen D. Alvaro. Como el Cid podremos comenzar su romancero.

«Cosas veredes del Conde que farán hablar las piedras.»

LUIS CONDAL.

«Cuando los abusos llegan á cierto punto y llenan cierta medida, si no se levanta un reformador, Dios suele consentir un destructor.»

BALMES.

## RÁPIDA

### Los criticones

Aquí, como en todas partes, no falta la raza eunuca de criticones.

De ellos hay quienes no desplegan nunca sus labios á favor del prójimo cuando éste merece elogios, y hay otros que se desatan en censuras acerbas y frases tabernarias contra aquel que omi e algo merecidamente de los que se dan por aludidos.

Unos y otros se hacen acreedores á nuestro desprecio y ponen en nuestros labios las más enérgicas protestas. Porque ni debemos hacer caso de los zorros, ni nos toca pararnos en los villanos. Todos los que pertenecen á la clase de criticones son, á nuestro juicio, mal educados y canallas, ineptos para todo, hasta para saber poner con arte reparos, hasta para dirigir con gallardía censuras, hasta para con di-

plomacia entorpecer movimientos y con certera puntería matar iniciativas... Todo esto son los criticones. Y además impositivistas. Y amigos de que en su loor se agite el incensario y se idolatren sus personillas.

Mas en el campo de la política jaimista no tiene, no puede ni debe desplegar su acción perjudicial la hipocresía. Ella tiene la virtud de engañar á personas de buena fe, obra en la esfera de la ignorancia y con el vistoso ropaje de la sinceridad hace víctimas de su ambición á muchos que tan ciega como desinteresadamente le prestan su apoyo. El hipócrita resulta un tipo asqueroso.

Los criticones por lo general son hipócritas, pero no con la sinceridad noble y leal, que ni la odiamos, ni la tememos, sino con el disfraz de la astucia, con el velo de la bellaquería, con las innobles armas de la traición. Que al hipócrita taimado, al que quiere aprovecharse de la sencillez de otros para satisfacer sus ambiciones y ocupar un lugar desde el que reciba rendimientos de voluntades y aplausos mendigados, á ese no se le puede combatir como se combate á un enemigo franco, le reservamos el olvido y el desprecio por sus pasiones y arrogancias.

Y lo que resulta todavía peor es que tales criticones penetran en las filas del tradicionalismo, donde ven la verdad, y, como astutas serpientes, pretenden enroscarla, es decir, aspirando á ciertas jefaturas sin pasar el aprendizaje, intentan valerse de los principios de nuestra Causa para que, invocándolos sin ton ni són, arremeter puedan contra personas respetables, á las que los superiores jerárquicos, legítimamente constituidos, han depositado omnimoda confianza.

Por fin, esos de que nos ocupamos suelen tener la osadía ó sinvergüenza, que es lo mismo, de censurar cualquier acto que no les cuadre, guardándose mucho de elogiarse lo que aparezca de bueno, y por otra parte—¡pobrecillos!—mendigan aplausos á sus apenas medianías.

Desengañense: los aplausos no se mendigan, se merecen.

A esa raza de víboras que se llama criticones, el jaimismo no debe franquearle las puertas, porque con su inmunda baba puede producir el cisma que detestamos.

El jaimismo debe prescindir de criticones; el jaimismo quiere soldados de fila, disciplinados.

JACOBO HERRERO.

Tortosa y Enero 1913.

Monólogo de la obra inédita «Dinero y trampas».

Protagonista.—Pues, señor, no lo entiendo; cobro todos los días 20.000 pesetas; con la caza que mato hay para alimentar diez familias... y aún tengo que pedirle dineros al cojo...

## Junta Central Legitimista

La que anteayer tuvo lugar en Madrid bajo la presidencia del Excmo. Sr. Marqués de Cerralbo revisó excepcional importancia.

Nuestros apreciables colegas *El Correo Catalán* y *el Diario de Valencia* se ocupan extensamente de la reunión de los primates del partido, y ante la imposibilidad de reproducir íntegramente tan excelentes informaciones, nos vemos obligados á comunicar á nuestros lectores que la primera sesión de la Junta Central, que empezó á las nueve de la noche, terminó á las doce y cuarto de la madrugada.

A ella asistieron todos los jefes regionales, senadores y diputados y nombráronse comisiones que quedaron constituidas en la forma siguiente:

Propaganda: Sres. Vazquez de Mella, Dalmacio Iglesias y Simó.

Organización: Sres. Duque de Solferino, Diaz-Aguado, Salaberry y Lopez de Ayala.

Círculos: Sres. Diaz-Aguado, Salaberry, Muñiz, Blanco y Zaforteza.

Requetés: Sr. Llorens.

Tesoro de la Tradición: Sres. Conde de Rodasmo, Marqués de Vessolla y Sáenz.

Prensa: Vazquez de Mella, Llorens y Marqués de Torres Cabrera.

Electoral: Sres. Duque de Solferino, Olazabal y Martinez.

Acción Social: Sres. Llosas, Ampuero y Mazarraza.

Defensa jurídica del partido: Comín, Rodriguez Monte y Bofarull.

Defensa del Clero: Felú, Polo y Fortes.

Ayer debió reunirse de nuevo la Junta. Se leyó por el Sr. Llorens una carta de Don Jaime de Borbón, en la cual constan las amplísimas facultades conferidas al Marqués de Cerralbo, y que como ya conocemos, son amplísimas.

En ella se contienen también las instrucciones para la nueva organización que ha de darse á la Comunion jaimista.

En la sesión ha reinado un indescriptible entusiasmo.

LA TRADICIÓN, al ponerse á las órdenes del Directorio Nacional, saluda afectuosamente á todos los dignísimos miembros que la componen, y especialmente al ilustre prócer, Excmo. Sr. Marqués de Cerralbo, y reitera el testimonio de incondicional é inquebrantable adhesión al Caudillo de la España tradicional.

¡Viva el R...!

Católicos: los liberales dinásticos y los republicanos de todos los pelajes se acaban de unir, para administrar la cosa pública, en vil contubernio.

Muy pronto serán en más número los ladronzuelos de barricada, que...

## Bibliográfica

### Tradiciones patrias

La popularización de obras de carácter eminentemente tradicionalista y de sabor marcadamente patriótico se hace difícil por razón de su coste y por no serles posible á nuestras masas, siempre dispuestas al sacrificio por los ideales que defienden, desprenderse de golpe de 2, 3, ó 4 pesetas para adquirirlas, bien á su pesar por cierto. A que sea esto posible vamos nosotros, por medio de la publicación *Tradiciones Patrias*, que saldrá los días 1.º, 10 y 20 de cada mes, en pliegos encuadernables.

En el cuaderno presente ofrecemos á nuestros compradores el tercer pliego de 16 páginas de las obras:

*Políticos del carlismo*.—*Victorias carlistas*, y de la preciosa novela *Florangel*.

Las dos primeras obras son del eximio historiador señor Barón de Artagan, que á sus profundos conocimientos de historiador y á su estilo correcto junta una imparcialidad que le honra y enaltece.

La novela *Florangel* es de la notable novelista A. Graven, que sabe narrar maravillosamente y arrancar de las almas la explosión de los más bellos sentimientos.

Al terminar cada una de las obras y empezar otra, regalaremos las tapas, en colores, para hacerlas perfectamente encuadernables.

También ofreceremos, periódicamente, regalos á nuestros compradores, rogándoles que se fijen en el *Vale* que va en la 4.ª página de esta cubierta.

(Del prospecto de *Tradiciones Patrias*).

Ya hemos tenido el gusto de recibir los tres primeros cuadernos de esta importantísima publicación tradicionalista: en ellas figuran los retratos de Carlos V, Carlos VI,

Carlos VII y Jaime III (vestidos de paisano), del Marqués de Cerralbo (con uniforme de Maestrante, retrato afectuosamente dedicado al Barón de Artagán para esta obra), del Conde de Orgaz, de D. Antonio Aparisi y Guizarro, del general isabelino Marqués de Moncayo, de los generales carlistas Zumalacárregui, La Torre y Conde de Villemur; de los coroneles de caballería carlista Montagu, Eyaralar y Dancaura y varios preciosos fotograbados de magníficos cuadros del célebre pintor de asuntos militares D. José Cussachs, capitán de artillería del ejército alfonsoino.

Se reciben suscripciones en la librería de D. Enrique Voltes, calle del Angel, Tortosa.

## El Apóstol de Jaca

### Favoreciendo a los humildes

Con gran habilidad, digna de la más justa alabanza, pudo el batallador infatigable Sr. Obispo de Jaca conseguir a favor del clero, que percibe asignaciones menores de mil pesetas, el cobro de las mismas exentas de todo descuento.

Mil plácemes merece el insigne Prelado por esta su constante labor en beneficio de los humildes, y se acrecienta su figura cuando le vemos poner remate á sus obras.

Por conducto fidedigno sabemos que el ilustre Prelado nombrará una comisión compuesta de miembros, que sean pequeños partícipes del presupuesto eclesiástico, encargada de cobrar directamente las pequeñas retribuciones por un reducido descuento, que al mismo tiempo que servirá de bastante remedio para los comisionados con el objeto indicado, beneficiará al clero en general, rebajando más y más los descuentos por tantos conceptos.

La idea es excelente y debiera tener imitadores, contribuyendo así al alivio de la situación económica de tantos sacerdotes que viven con penuria.

*Yo concibo que el Estado debe ser á la Sociedad lo que el Ejército á la Nación; y así como sería una política desatinada diluir la Nación en el Ejército, así lo es diluir la Sociedad en el Estado.*

DON JAIME DE BORBÓN.

## Desde Gandesa

### Gastón Esculapio

Gastón Esculapio, el arlequín de tumultuosa palabra, el cazador furtivo y el hombre de muecas inconcebibles, se presentó, hace un mes, en la cárcel del distrito y, encarándose con el jefe del establecimiento, le disparó á quemarropa la siguiente perorata: «Ordeno y mando que todas las medicinas que de hoy en adelante se gasten en esta casa sean arropes de mi Farmacia.»

Ignoramos lo que el Alcalde contestó, y el caso que posteriormente hiciera de orden tan severa; pero lo sucedido sirve de espejo y demuestra lo que buscan estos republicanos de guardarropía.

Como su jefe el Sr. Caballé, atareado en dar de beber á los reusenses—que maldita la sed que tienen—no les dedica ni un misero banquete de á diez reales cubierto, andan ellos acariciando el negocio y el medro personal en sus cargos y empleos; lo de menos es el gobernar bien y administrar rectamente la justicia. La política para Gastón Esculapio y demás compinches es el arte de enriquecerse; «el arte de los Pediculados». Pequeños imitators ó copistas de Lerroux que á falta de masas populares explotables, procuran sacar todo

el jugo posible—sin tener en cuenta los procedimientos—á sus cargos y empleos. «Gajes del oficio». ¿Y para qué?... Para satisfacer la pasión de columpiarse en brazos de la diosa fortuna, tardes y noches azarosas, en las profundidades de lugares infectos, guardadas de las escoras sociales, y guardados por el cáncerbero Tiano.

No sabemos por qué los radicales de Gandesa no proclaman por jefe suyo á Gastón Esculapio.—¡Es chico que vale y que promete!—y aunque se expresa bastante mal y tartamudea, ello en vez de ser obstáculo, es poderosa garantía para no excitar envidias entre los correligionarios.

Por otra parte, Gastón sería poco ambicioso en las retribuciones. Estamos firmemente convencidos de que con tal los radicales todos fueran á su Farmacia por mejunges, Gastón se daría por satisfecho y suficientemente pagado.

## Bromazos CRÓNICA

Como en nuestro desgraciado país no se derrochan aún bastantes miles de pesetas, va á crearse un nuevo ministerio que ha de ocasionar no pocos gastos.

Bien sabemos todos que sobran ministros en España; mas no importa, *pagant un altre, vinga gasto*. La cuestión es dar un plato de bazofia á los amigos del Gobierno, pues de lo contrario no habría *patriotismo*.

Porque, hay que desengañarse, en las alturas del poder, la palabra *patria* parece un sinónimo de *panza*.

Así, pues, como se logre el buen regalo de la *panza*, ya se salvó la *patria*.

Por eso hay quien se atrevería á gobernar al país con ocho ó nueve de esos ministros pancistas, aunque todos los españoles formaran una especie de partido contra los nueve y su jefe.

No ignoran nuestros lectores que el nuevo ministerio se llamará «del trabajo». Y no les parece á ustedes que funcionando solamente uno, el que va á crearse ya podría regenerarse el país?

En España no hace falta mas que un ministerio de trabajo, ó sea un ministerio en donde se trabaje.

Y claro está, para eso se necesitaría un ministro que pudiese trabajar y supiese lo que lleva entre manos, cosa que no sucede ahora, pues nuestros ministros suelen estar imposibilitados para el trabajo físico y moral, y además es costumbre encomendarles asuntos que no son de su incumbencia, como por ejemplo, dar la cartera de Marina al médico Jimeno, que entiende tanto de cuestiones navales como yo de cirugía.

El Sr. Azcárate ha conversado amigablemente con Don Alfonso, y las huestes republicanas no se han sublevado contra su jefe.

Á mí me huele eso á cuerno quemado. Pasará aquí como en Francia, cuando Luis XVI consultaba al enemigo del régimen Roland?

Aquel monarca despreció á Lessart, el hombre público más leal á la monarquía, y, consiguientemente, más temido de los revolucionarios.

En España se desprecia también á Maura, el hombre más leal á la dinastía reinante y el más odiado por los enemigos del régimen.

La solución del problema se sabrá dentro de pocos años.

Un republicano ha hecho grandes elogios de un personaje, quien, según aquél, es un joven de extraordinario talento.

Pop, pi, ti, pop,  
canta un inglés,  
tal com tú dius,  
pero al ravés.

A la hora en que escribo estas líneas no hay en España ningún ministro republicano.

¿Podrá decirse lo mismo la semana que viene?

Lo ignoro. Lo único que sé es que debido al talento de un personaje vamos á entrar en una era de europeización.

Vaya que sí.

Tal vez tardemos poco tiempo en exclamar:

Ya se respira mejor.  
La barca del cazador  
ha marchado ya á Inglaterra  
porque en la presente guerra  
fué Don Jaime el vencedor.

TURURUT.

Conforme anunciamos en nuestro último número, el próximo pasado domingo la Juventud Jaimista repitió la excursión al hermitorio de Mitj Camí, desde donde se dirigió á la finca de nuestro querido correligionario D. Felipe Benet, Presidente de dicha excelente entidad.

La concurrencia fué numerosa y resultó en extremo animada, habiéndose sacado algunas fotografías como recuerdo de tan simpática y expansiva fiesta.

Nuestros plácemes á los entusiastas amigos de la Juventud Jaimista.

El Requeté de esta ciudad celebrará mañana, á las ocho, en la iglesia de Nuestra Señora de los Dolores, misa rezada de comunión, reglamentaria para todos sus socios.

Se recomienda la asistencia.

Nuestro apreciado amigo el reverendo D. Juan Fabra, Coadjutor de la parroquia de San Blas, administró el sacramento del Bautismo en la tarde del pasado domingo á un niño de una familia menesterosa habitante en las cuevas de Orleans, frente á la estación ferroviaria. Impusieron al recién nacido los nombres de Jesús y Agustín.

El acto resultó sobremedera simpático y digno de los mejores elogios.

Fueron padrinos nuestro querido amigo el guardia municipal D. Agustín Murria y la virtuosa Srta. Agustina Muñoz Barjau.

A dicho acto tan hermoso acudió inmenso gentío y no faltó una representación de la Juventud Jaimista, compuesta por nuestros estimados amigos D. Juan Cavé y D. Manuel Canalda. También el Requeté estaba representado por nuestro buen amigo D. José Ribas.

El bello sexo, que encarna los generosos y delicados sentimientos, se asoció á dicha ceremonia, honrando con su presencia á la discreta y bella padrina del niño.

La banda de música de Santa Cecilia amenizó el acto tocando escogidas piezas de su repertorio.

La pobre familia del recién nacido recibió varios donativos en metálico y ropa de distinguidas señoras de esta localidad.

A las frases de aplauso y conceptos laudatorios que los organizadores de tan original como caritativa fiesta han merecido de parte del público, unimos nuestros sinceros parabienes, especialmente á los padrinos del neófito, porque con ese rasgo de caridad que les honra han mostrado los ideales religiosos que profesan y los sentimientos humanitarios que les dignifican.

Continúan celebrándose en nuestros templos las funciones de las Cuarenta Horas, con la solemnidad acostumbrada y con numeroso concurso de fieles que, en desagravio á Jesús Sacramentado por las ofensas que recibe en estos días de licencia y descarada impiedad, renuevan su tierno amor y acendrado afecto á nuestro buen Dios.

En las funciones habidas en el Templo de Reparación, la «Schola cantorum» del Colegio de San José ejecutó con gran gusto y excelente precisión notables composiciones, habiendo pronunciado el último día un elocuente sermón nuestro distinguido amigo el M. I. Sr. Doctoral de esta Santa Iglesia Catedral.

Mañana empiezan estos eucarísticos cultos en la iglesia del Seminario.

Por las autoridades de Barcelona han sido denunciados recientemente nuestros queridos colegas «Monarquía Federal» y «La Trinchera».

El motivo fué el decir verdades como puños, que por lo visto escocieron.

Felicitamos á los denodados paladines de nuestra causa por la distinción de que fueron objeto.

Hemos recibido una polka para piano, titulada «Descans dominical», FESTA que á la dependencia comercial y mercantil de Cataluña dedica su autor, el notable compositor tortosino y apreciable amigo nuestro, D. José Abarcat y Sebastia.

Agradecemos al amigo Sr. Abarcat la deferencia que con nosotros ha tenido y recomendamos dicha composición á nuestros abonados.

Se halla de venta en la librería de don Enrique Voltes, calle del Angel.

Nuestro apreciado amigo el Corredor Colegiado de Comercio D. Salvador Rocher y Gavaldá ha tenido la galantería de comunicarnos que ha instalado su despacho en la calle de la Unión (Ensanche).

Estimamos la fineza que nos dispensa y le deseamos en su profesión el mayor éxito y prosperidades.

Ha visitado nuestra Redacción el semanario antiliberal *La Unidad católica* que se publica en Murcia, con el que gustosamente establecemos el cambio que solicita.

## Tintorería de Tomás Besalduch

Rosa, 8 :: TORTOSA

Se tiñen toda clase de trajes para caballero y señora, por delicados que sean, así como manteos y sotanas :: Lavado y desinfección mecánica de toda clase de abrigos de cama :: Especialidad en el :: :: lavado á seco :: ::

Nota.—Los lutos se entregan á las veinticuatro horas, así como en los lavados se avivan los colores en toda clase de prendas usadas.

Perfección y rapidez en los encargos

## Tarjetas postales

de D. Carlos y D. Jaime de Borbón

Gran surtido en la papelería de Biarriés, Ciudad y Pasaje Franquet.

Después de leído este ejemplar dese á quienes puedan leerlo con provecho.

# Cemento Portland artificial ASLAND

OBRAS IMPORTANTES DONDE SE HA EMPLEADO EN ESTA REGION

Canales del Ebro en Tortosa

Cimentación y pilas del puente del ferro-carril sobre el Ebro

Defensas contra avenidas del Ebro y en varias cimentaciones y presas de pantano



Pantano de Riudecañas, Reus, Obras del Puerto de Tarragona

UNIFORMIDAD Y CONSTANCIA EN LA COMPOSICIÓN

PRODUCCION ANUAL 2.000.000 sacos

OFICINAS: Plaza de Palacio, 15 \* BARCELONA

PIDANSE CERTIFICADOS DE ENSAYOS Y CERTIFICACIONES

# La Voz de la Tradición

Ilustración nacional jaimista

Director:

Dr. D. Dalmasio Iglesias García,

Abogado y Diputado a Cortes

SE PUBLICA LOS VIERNES

Precios de suscripción

Un año.	7 pesetas
Semestre.	3'50 »
Trimestre.	1'75 »

Número suelto, 15 cént.

Redacción y Administración:

San Joaquín, n.º 8, LA MARGARITA

BARCELONA - GRACIA

## Almacén de Abonos garantizados sujetos a análisis

Guanos especiales para toda clase de tierras y plantas

Superfosfatos. — Nitratos. — Sulfato de amoníaco. — Sulfato de hierro y toda clase de sales potásicas. Dichos abonos son procedentes de la acreditada sociedad anónima Cros, de Barcelona, fundada en 1810

Para precios y condiciones dirigirse a

### J. Gavaldá Sales

Calle Mayor, 67 ULLDECONA

## DESINFECCION PERFECTA

CON EL

# CREZOL (REGISTRADO)

(Fenol Naphthol Cresílico)

El más energético desinfectante. Completamente soluble al agua

DE VENTA

## EN FARMACIAS Y DROGUERIAS POR MAYOR

### Fábrica de Productos Químicos

## JACINTO CANIVELL

Campo de los Mártires, 12 Teléfono: 438

# SEVILLA

# La Trinchera

Este semanario que tiene por norma cantar las verdades del barquero á todos los farsantes de la política, se expende en paquetes de 25 números al precio de 0'75 pesetas el paquete.

No se admiten suscripciones dentro la ciudad. — Fuera de la capital 2'50 semestres. — Pago adelantado.

Administración: Riera de San Juan, 22

# DISPONIBLE